

Anförande i samband med godkännande av stadens strategi

Jag vill säga att den här helheten verkligen speglar hållbar utveckling. Här finns social och kulturell hållbarhet i livskvaliteten, ekonomisk hållbarhet i utvecklingen och ekologisk hållbarhet – en tydlig balans.

Det här är också i linje med kommunallagen – att främja en hållbar utveckling är en del av kommunens uppgift.

Samtidigt vet vi att det inte har varit en rak eller enkel väg hit. Det finns fortfarande starka åsikter – både de som ifrågasätter klimatförändringen och de som menar att vi inte har råd med ekologisk hållbarhet i strategin.

Men just därför vill jag säga det tydligt:

Ekologisk hållbarhet är inte en extra ambition. Det är en grundförutsättning.

Utan ekologisk hållbarhet finns ingen långsiktig ekonomisk stabilitet. Utan ekologisk hållbarhet finns ingen trygg vardag, när riskerna i vår omvärld ökar. Och utan ekologisk hållbarhet saknas grunden för framtidstro hos våra barn och unga.

Samtidigt vill jag vara tydlig: Det här handlar inte om att skydda all skog eller att vi alla ska flytta ut i naturen och leva på bär och svamp.

Det handlar om klimatvishet och miljömedvetenhet.

Om att följa upp våra utsläpp.

Om att använda resurser klokt.

Om energieffektivitet, minskat avfall och fungerande system.

Det handlar alltså i grunden om ansvar – och ofta också om god ekonomi.

Jag vill också säga att jag är både glad och imponerad över att vi står här idag. Den här helheten har vuxit fram genom dialog – mellan oss politiker, tjänsteinnehavare och tillsammans med våra invånare. Och jag tycker att vi alla, oavsett åsikt, har visat mod och tålamod i den processen. Tack för det – Vi blomstrar tillsammans!

Jag vill ännu tala om mod. Vi vet att unga idag ser på framtiden med större oro än tidigare. De oroar sig för jobb, bostad, framtida familj, krig – och för att vi vuxna inte ska klara av att lösa problemen. Här spelar klimatfrågan också en stor roll.

Vår strategi svarar på det här. Den bygger trygghet – social, ekonomisk och ekologisk. Och där trygghet ännu inte är självklar, så skapar den något minst lika viktigt: hopp. Och det är vi skyldiga våra barn och kommande generationer.

Så till dig som ännu tvekar: Det här är inte ett steg för långt. Det här är ett nödvändigt steg framåt – och det är inte från 0% till 100% på en gång.

Bästa fullmäktige – Vi behöver vara modiga idag.

Och vi behöver rösta för den här strategin.

Förhoppningsvis kan vi vara stolta över vår hemstad ikväll!

Puheenvuoro kaupungin strategian hyväksymisen yhteydessä (käännös)

Haluan sanoa, että tämä kokonaisuus kuvastaa aidosti kestävästä kehitystä. Tässä yhdistyvät sosiaalinen ja kulttuurinen kestävyys elämänlaadussa, taloudellinen kestävyys kehityksessä sekä ekologinen kestävyys – selkeä tasapaino.

Tämä on myös linjassa kuntalain kanssa – kestävä kehityksen edistäminen on osa kunnan tehtävää.

Samalla tiedämme, ettei matka tähän pisteeseen ole ollut suora eikä helppo. Vielä on vahvoja mielipiteitä – niitä, jotka kyseenalaistavat ilmastomuutoksen, ja niitä, jotka ajattelevat, ettei meillä ole varaa ekologiseen kestävyteen strategiassamme.

Juuri siksi haluan sanoa tämän selkeästi:

Ekologinen kestävyys ei ole ylimääräinen tavoite. Se on perusedellytys.

Ilman ekologista kestävyttä ei ole pitkäjänteistä taloudellista vakautta. Ilman ekologista kestävyttä ei ole turvallista arkea, kun riskit ympärillämme kasvavat. Ja ilman ekologista kestävyttä puuttuu perusta lasten ja nuorten uskolta tulevaisuuteen.

Samalla haluan olla selkeä: Tämä ei tarkoita sitä, että kaikki metsät pitäisi suojella tai että meidän kaikkien pitäisi muuttaa luontoon elämään marjoilla ja sienillä.

Tässä on kyse ilmastoviisaudesta ja ympäristötietoisuudesta.

Siitä, että seuraamme päästöjä.

Siitä, että käytämme resursseja viisaasti.

Energiätehokkuudesta, jätteen vähentämisestä ja toimivista järjestelmistä.

Kyse on pohjimmiltaan vastuusta – ja usein myös hyvästä taloudesta.

Haluan myös sanoa, että olen sekä iloinen että vaikuttunut siitä, että seisomme täällä tänään. Tämä kokonaisuus on rakentunut vuoropuhelussa – meidän päättäjien, viranhaltijoiden sekä asukkaidemme kanssa. Ja mielestäni olemme kaikki, näkemyksistä riippumatta, osoittaneet tässä prosessissa rohkeutta ja kärsivällisyyttä. Kiitos siitä – Kukoistamme yhdessä!

Ja juuri rohkeudesta haluan puhua. Tiedämme, että nuoret katsovat tulevaisuuteen tänä päivänä aiempaa suuremmalla huolella. He kantavat huolta työstä, asumisesta, tulevasta perheestä, sodasta – ja siitä, pystymmekö me aikuiset ratkaisemaan nämä ongelmat. Myös ilmastokysymys on suuri osa tätä kokonaisuutta.

Strategiamme vastaa tähän. Se rakentaa turvallisuutta – sosiaalista, taloudellista ja ekologista. Ja siellä, missä turvallisuus ei vielä ole itsestäänselvyys, se luo jotakin yhtä tärkeää: toivoa. Ja sen me olemme velkaa lapsillemme ja tuleville sukupolville.

Ja sinulle, joka vielä epäröit:

Tämä ei ole askel liian pitkälle.

Tämä on välttämätön askel eteenpäin – eikä kyse ole siirtymisestä kerralla nollassa sataan.

Hyvä valtuusto – meidän on oltava rohkeita tänään.

Ja meidän on äänestettävä tämän strategian puolesta. Toivottavasti voimme olla tänä iltana ylpeitä kotikaupungistamme!